



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesministerium
für Arbeit und Soziales

Курсы профессио- нального языка

(согл. § 45 а Закона о пребывании) RUSSISCH



Integration



Что такое курсы профессионального языка?

Курсы профессионального языка позволяют мигрантам улучшить свои языковые навыки. Они повысят ваши шансы на рынке труда.

Кто может посещать эти курсы?

Иммигранты, граждане ЕС, а также граждане Германии с миграционным прошлым¹, которые

- нуждаются в определенном уровне владения языком для признания их профессиональных навыков или для приобретения профессии,
- проходят обучение по специальности или намерены пройти такое обучение,
- зарегистрированы на бирже труда и/или получают пособие по безработице,
- трудоустроены, но им не хватает знаний немецкого языка для выполнения их работы.

Что еще необходимо для посещения курсов?

- **завершенный интеграционный курс или**
- **сертификат, подтверждающий знание немецкого языка на уровне B1 в соответствии Международной европейской системой оценки языковых знаний (CEFR)**

¹ Лица с немецким гражданством, которые либо сами иммигрировали в Германию, либо это сделали как минимум один из их родителей, либо родители их родителей.



Чему вы научитесь на курсах?

В зависимости от вашего уровня владения языком и ваших потребностей вы можете выбрать основные или специализированные курсы.

Основные курсы



Позволяют овладеть немецким языком на уровне, необходимом для трудовой деятельности в целом. На них вы усвоите лексику, узнаете устойчивые выражения и изучите грамматику в той мере, которая необходима для того, чтобы иметь возможность объясниться с коллегами по работе.



Научат вас правильно писать обычные и электронные письма, связанные с профессиональной деятельностью, и понимать технические тексты, как, например, руководства по эксплуатации.



Дополняют ваши знания о том, как нужно проходить собеседования и заключать трудовые договора, и оптимальным образом подготовят вас к трудовой деятельности.

Предлагаются основные курсы двух уровней:

- Уровень языка с B1 до B2
- Уровень языка с B2 до C1

Специализированные курсы

Специализированные курсы углубляют специализированные знания и предназначены для

- лиц, находящихся в процессе признания специальности в сфере ухода и медицины.
- лиц, которым необходимы специализированные знания в технической или коммерческой области

Помимо этого, предлагаются специальные курсы для тех, **кто в рамках интеграционного курса не смог достичь уровня В1**. Благодаря этим курсам вы приобретете языковые знания уровня А2 или В1.

Дополнительно ко всем основным и специализированным курсам для подготовки к работе по специальности можно воспользоваться **мероприятиями Федерального агентства занятости**.



Участие бесплатно?

Лица без самостоятельного дохода могут посещать курсы профессионального языка бесплатно.

Лица с самостоятельным налогооблагаемым годовым доходом

- более 20 000 евро при отдельном декларировании **или**
- более 40 000 евро при совместном декларировании

оплачивают взнос на покрытие расходов.

Дополнительная информация доступна на www.bamf.de/BSK

Путевые расходы возмещаются по запросу, если

- место проведения курса находится на расстоянии более трех километров (по кратчайшему пешеходному пути) от вашего места жительства **и**
- вам оказывается помощь в соответствии с SGB II, SGB XII, помощь беженцам или выплачивается пособие для получения профессионального обучения в соответствии с § 56 SGB III или если вы имеете право на получение пособия по безработице в соответствии с § 136 абз. 1 ном. 1 SGB III.

Предлагается ли на курсах присмотр за детьми?

В разных местах это организовано по-разному. Ваша языковая школа может предоставить вам информацию о возможностях по присмотру за вашими детьми в том или ином месте.

После успешного завершения курса

- вы обогатите ваш словарный запас и сможете уверенно общаться по темам, связанным с трудовой деятельностью.
- вы овладеете наиболее важными терминами, используемыми в интересующей вас профессии.
- вы расширите основные знания в сфере работы и профессии и познакомитесь с особенностями трудовой деятельности в Германии.
- вам будет легче найти новую работу и вы сможете более эффективно работать по вашей специальности.
- вы получите сертификат, подтверждающий владение языком на соответствующем уровне (от A2 до C1) или посещение курса.
- по вашей заявке Федеральное ведомство по делам мигрантов и беженцев в течение двух лет возместит вам 50 процентов от вашей платы за курс.



Как записаться на курс?

Лицам без самостоятельного дохода

Если вас заинтересовали курсы профессионального языка, обратитесь к **куратору на бирже труда или в центре по трудоустройству**.

Там вы сможете узнать, какие языковые школы предлагают курсы профессионального языка. Ваш куратор выдаст вам разрешение на посещение подходящего для вас курса.

Лицам с самостоятельным доходом, проходящим производственное обучение или находящимся в процессе признания специальности

Вы можете обратиться напрямую в **Федеральное ведомство по делам мигрантов и беженцев**. Для этого напишите по электронной почте в организацию, действующую в вашей Федеральной земле:

- **Берлин, Бранденбург, Саксония, Саксония-Ангальт, Тюрингия:**
Берлин (deufoe.berlin@bamf.bund.de)
- **Баден-Вюртемберг, Рейнланд-Пфальц, Саар:**
Штутгарт (deufoe.stuttgart@bamf.bund.de)
- **Бавария:**
Нюрнберг (deufoe.nuernberg@bamf.bund.de)
- **Бремен, Гамбург, Мекленбург-Передняя Померания, Нижняя Саксония, Шлезвиг-Гольштейн:**
Гамбург (deufoe.hamburg@bamf.bund.de)
- **Гессен, Северный Рейн-Вестфалия:**
Кёльн (deufoe.koeln@bamf.bund.de)

Выходные данные

Издатель:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
90461 Nürnberg

По состоянию на:

09/2021, 2-я обновленная редакция

Печать:

Silber Druck oHG, Lohfelden

Дизайн:

KonzeptQuartier® GmbH, Fürth
Обновление: MediaCompany GmbH, Bonn

Фото/иллюстрации:

iStock/monkeybusinessimages, PeopleImages;
shutterstock/wavebreakmedia; fotolia/Westend61

Заказы:

Пресс-служба Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Вы можете также скачать данную публикацию в виде безбарьерного документа в формате PDF: www.bamf.de/publikationen

Данное издание выпущено Bundesamt für Migration und Flüchtlinge в рамках работы с общественностью. Издание бесплатное и не предназначено для продажи.




Наша страница в Интернет:

 www.facebook.com/bamf.socialmedia

 [@BAMF_Dialog](https://twitter.com/BAMF_Dialog)

www.bamf.de

Other Language 

www.bamf.de/publikationen